

徳島で起こる災害

Natural disasters that occur in Tokushima

徳島常见灾害

도쿠시마에서 일어나는 재해

Những thiên tai xảy ra ở Tokushima.

徳島では、地震や台風といった災害の可能性があります。

In Tokushima, earthquakes and typhoons are the most likely to occur.

도쿠시마에서는 지진과 태풍 등 재해의 가능성이 있습니다.

Ở Tokushima rất có khả năng xảy ra thiên tai như bão, động đất...v.v....

Tokushima adalah sebuah tempat yang berkemungkinan tinggi berlakunya gempa bumi dan angin kencang.

また、地震や台風の後、津波、火事、山崩れ、がけ崩れなどが起こるかもしれません。

In addition, after an Earthquake or typhoon occurs, tsunami, fires, and mountain collapse are also a threat.

在徳島有可能发生地震、台风等灾害。另外，在地震台风等灾害发生后，有可能引起海啸、火灾、山崩等灾害。

또, 지진과 태풍 발생후에 쓰나미, 화재, 산사태, 절벽붕괴 등이 일어날 수도 있습니다.

Sau khi bão, động đất....rất có khả năng xảy ra sóng thần, hoả hoạn, núi lở, sập đèo...v.v....

Selepas berlakunya gempa bumi dan angin kencang, tsunami, kebakaran, tanah runtuh juga berkemungkinan akan berlaku.

南海地震：2030年までの発生確率は50～60%！

South Sea Earthquake: Before the year 2030, the chances of an earthquake occurring is 50 - 60%!

南海地震在2030年之前的发生率为50%至60%！

난카이지진 : 2030년까지 발생확률은 50-60%

Động đất NanKai (vùng Nam Hải): cho đến năm 2030, khả năng xảy ra là 50-60%.

Peratus berlakunya Nankai Jishin di Tokushima sehingga tahun 2030 adalah sebanyak 50-60%.



写真：徳島県提供

災害に対する備え

Preparing for natural disasters

防災准备 灾해 대비

Những chuẩn bị đối với thiên tai.

避難場所と避難経路を確認しておきましょう。

Be aware of nearby evacuation centers and specially designated evacuation roads.

确认避难场所及路线。

피난처와 피난경로를 확인해 둡시다.

Hãy xác nhận nơi tránh nạn và đường đi tránh nạn.

Pastikan anda mengetahui kawasan yang selamat berhampiran kawasan tinggal anda sekiranya berlakunya bencana.

非常持ち出しの準備をしておきましょう。

Store necessary supplies in the case of a disaster

准备好紧急带出品。

비상 시 필요한 물건을 미리 준비해 둡시다.

Chuẩn bị những đồ vật mang theo khi khẩn cấp.

Sediakan barang-barang penting di tempat yang sesuai supaya mudah dibawa ketika berlakunya bencana.

パスポート、通帳、食べ物、水、懐中電灯、薬など

Passport, bankbook, food, water, flashlight, medicine, etc...

如护照、存折、食物、水、手电筒及药品等。

여권, 통장, 음식, 물, 손전등, 약 등

Ví dụ như Hộ Chiếu, Sổ Ngân Hàng, Thức Ăn, Nước Uống, Đèn Pin, Thuốc Men....

seperti passport, buku bank, makanan, air, lampu suluh, ubat-ubatan

親しい人(友達や先生)や自分の国の大使館・領事館の連絡先をまとめて書いておきましょう。そのメモを財布やかばんに入れておきましょう。

Write down the contact information of friends, teachers, and your countries embassy.

Keep the memo in your wallet or purse at all times.

纪录熟人(如朋友, 老师), 本国大使馆, 领事馆的联络方式。并放入随身携带行囊之中。

친한 사람(친구나 선생님)과 한국 대사관, 영사관의

연락처를 적어둡시다. 그 메모를 항상 가지고 다닙시다.

Ghi lại địa chỉ liên lạc của Lãnh Sứ Quán, Đại Sứ Quán của nước mình, và những người thân như bạn bè, thầy cô giáo....Đề sẵn ghi chú vào trong cặp hoặc ví....

Pastikan anda telah mencatat nombor telefon rakan-rakan, Kedutaan Malaysia dan letakkan dalam dompet atau beg.

地震・津波に対する備え

Preparing for Earthquakes and Tsunamis

地震・海啸对策

지진, 쓰나미에 대한 대비

Những chuẩn bị đối với động đất và sóng thần.

Persediaan menghadapi gempa bumi dan tsunami



徳島大学国際センター

The University of Tokushima International Center

徳島大学国際中心

도쿠시마대학국제센터

Trung Tâm Quốc Tế Đại Học Tokushima.

Pusat Antarabangsa Universiti Tokushima

もし地震が起こったら、、、
If an earthquake occurs...

如果发生了地震……

만약 지진이 일어나면

Khi động đất xảy ra

Jika berlakunya bencana



外にいたら、建物や塙の近くから離れる。

If you are outside, keep away from buildings and walls.

在室外时，请远离建筑物。

밖에 있을 때는, 건물이나 벽에서 떨어집니다.

Khi đi ra ngoài phải tránh những hàng rào và toà nhà
Jika berada di luar, jangan mendekati kawasan bangunan tinggi.

部屋の中にいたら、すぐに外に出ない。テーブルなど丈夫な家具の下にもぐりこむ。

If you are inside a building, do not go outside. Crawl under a table or a strong piece of furniture.

在室内时，请不要立即外出。并且，请躲在桌子等牢固家具下避难。

방에 있을 때는, 밖으로 나가지 말고 테이블 등 튼튼한 가구 밑에 몸을 숨깁시다.

Nếu ở trong nhà thì không nên ra ngoài ngay. Chui xuống dưới những đồ vật chắc chắn trong nhà như bàn.

Jika berada di dalam bilik, jangan tergesa-gesa keluar. Berlindunglah di tempat yang selamat seperti di bawah meja.

座布団やクッションなどで頭を守る。

Cover your head with a futon or pillow.

请用软垫子等保护头部。

방석이나 쿠션 등으로 머리를 보호합니다.

Bảo vệ đầu bằng những vật mềm như đệm.

Jaga kepala anda dengan bantal dan selimut untuk mengelak objek berbahaya jatuh mengenai kepala anda.

揺れが終わったら、火を消す。火事がおこったら「火事だ!」と叫ぶ。ストーブやアイロンのプラグを抜く。

When the earthquake is over, turn off all the gas in the room. If a fire occurs be sure to scream "KAJI!". Unplug all appliances such as ovens or irons.

请在振动停止后灭火。发生火灾时请大声呼救“かじだ(kajida)”，拔下暖具、熨斗等的插头。

흔들림이 멈추면, 가스를 차단합니다. 화재가 나면

[카지다(화재다)]라고 소리칩니다. 난방기구나 다리미

등의 플러그를 뽑습니다.

Khi cảm thấy rung nên tắt lửa. Nếu xảy ra hoả hoạn thì hét lớn lên: “CHÁY RỒI!”. Hãy rút phích cắm của bàn là, lò sưởi ra.

Sekiranya tiada lagi gegaran, tutup aliran gas di dapur. Cabut semua plak dari soket. Sekiranya berlaku kebakaran, jeritlah [kaji,kaji,kaji].

外に出たら、落下物に注意する。

If you go outside, be careful of falling objects.

地震外出時，请注意坠落物。

밖에 나가면, 낙하물에 주의합니다.

Khi đi ra ngoài phải chú ý những vật rơi từ trên trời xuống.

Jika berada di luar, berjaga-jaga dengan barang-barang yang jatuh.



警報がなくても、高いところに避難する。

Even if there is no official warning, be sure to move to high ground.

即使没有响起警报，也请迅速向高地避难。

경보가 없어도 높은 곳으로 피난합니다.

Nếu không có cảnh báo cũng phải di chuyển đến những nơi cao.

Walaupun tiada amaran tsunami, segeralah bergerak ke tempat tinggi.

ラジオやテレビ、携帯電話で正確な災害情報を知る

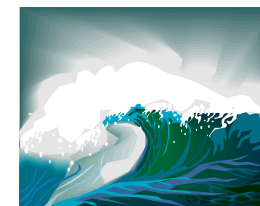
Keep updated with the latest information by using television, radio, or your mobile phone.

请用收音机，电视，手机等工具掌握正确的灾害情报。

라디오나 텔레비전, 휴대전화로 정확한 재해 정보를 확인합니다.

Nắm các tin tức về thiên tai một cách chính xác qua điện thoại di động, tivi, radio...

Pastikan anda mengetahui maklumat mengenai bencana tersebut melalui radio, televisyen dan telefon



津波の危険があるので、なるべく高い建物の最上階に行く。海や川の近くにいたら、すぐに高台へ避難する。避難場所に行くときには、自転車や車を使わず、歩いていく。

After an earthquake, there is a possibility of a tsunami so it is recommended to immediately move to high ground. If you are near the ocean or a river, immediately move to the top of a tall building. When moving to an evacuation center, do not use cars or bicycles. Be sure to go by foot.

因为有发生海啸的危险，因此请尽量向高层建筑物的最上层移动。如果靠近河流海洋，请立即向高地避难。向避难场所移动时，请徒步而不要使用任何交通工具。

쓰나미의 위험이 있으므로 가능한 한 높은 건물의 최상층으로 올라갑니다. 바다나 강 근처에 있다면 서둘러 높은 곳으로 피난합니다. 피난처에 갈 때에는 자전거나 자동차를 타지 않고 걸어 갑니다.

Vì sóng thần rất nguy hiểm nên nhanh chóng đi đến tầng cao nhất của các toà nhà cao. Nếu ở gần sông hay biển, nhanh chóng di chuyển đến các nơi cao. Khi đi đến những nơi tránh nạn, không nên sử dụng ô tô hay xe đạp, nên đi bộ.

Sekiranya berkemungkinan berlakunya tsunami di tempat anda, berlindung segera di bangunan tinggi. Sekiranya berada di tepi pantai atau sungai, bergeraklah ke kawasan yang tinggi dengan segera. Jangan menaiki kereta atau basikal semasa melarikan diri.

津波は何回も来るので、警報が解除されるまで避難場所にいる。

There is a possibility of multiple tsunamis so be sure to stay on high ground until the official warning is removed.

因为海啸有可能多次发生，因此在警报解除前请不要离开避难场所。

쓰나미는 수 차례 발생하므로 경보가 해제될 때까지 피난처에 머무릅니다.

Sóng thần sẽ đến nhiều lần nên phải ở những nơi tránh nạn cho đến khi hết cảnh báo.

Oleh kerana, tsunami berlaku beberapa kali pastikan anda berada di tempat terselamat sehingga amaran habis.